

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ليلة في يوم الثلاثاء 29 شعبان 1325

**SUSCRIPCIÓN**

Melilla, un mes . . . . . 1'25 Ptas.  
España, Tánger y Tetuán,  
trimestre . . . . . 5'00  
Número suelto, 5 céntimos

**SUPLEMENTOS ÁRABES**

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

**SUSCRIPCIÓN**

Extranjero, semestre . . . . . 18 frs.  
Marruecos, semestre . . . . . 10 Ptas.  
Anuncios, precios convencionales

**POR LAS VÍCTIMAS DE MÁLAGA  
AL VECINDARIO**

Melilla no puede ser indiferente á la tremenda catástrofe que ha llevado la desolación, el luto y la miseria á la hermosa ciudad de Málaga y arrasado su fértil campiña. Melilla y Málaga se hallan ligadas por estrechos vínculos, por relaciones de todas clases, por afectos y simpatías que enlazan las almas de las dos ciudades y unen sus corazones, haciéndoles latir al unísono.

Los barrios bajos de ambas, habitados están por individuos de las mismas familias, que aquí vinieron en busca de nuevos horizontes. Y cuando el pasado mes organizó Melilla una fiesta benéfica, jóvenes de la buena sociedad malagueña prestaron su desinteresado concurso, para aliviar la suerte de nuestros pobres. Lógico es, que, en justa correspondencia, acudamos ahora á remediar la crítica situación porque atraviesan centenares de malagueños.

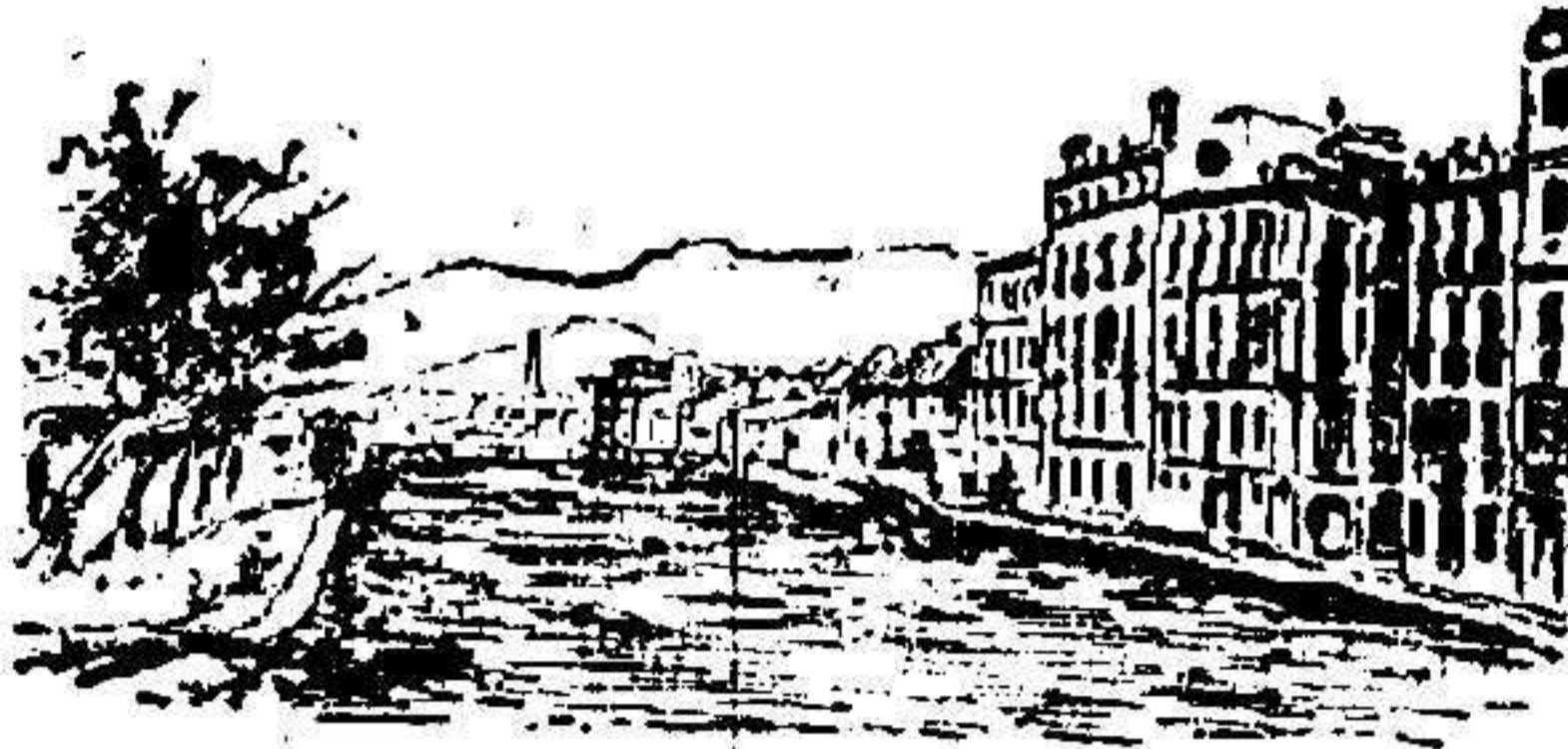
Mas aunque esas razones no existieran; aunque Melilla estuviese separada por millares de leguas y ninguna relación mantuviera con ella, no le sería posible permanecer insensible ante tanta desgracia, ante el cuadro de aflicción que presentan esas madres que no pueden amamentar á sus pequeños, esas familias que perdieron sus modestos ajueres, esos padres que carecen de pan para acallar el hambre de los suyos. No, esos infortunados malagueños, son nuestros hermanos; son españoles.

En nuestra plaza no hay ciertamente capitalistas, ni muchas personas de posición desahogada. Aquí viven con estrecheces; militares de reducido sueldo y grandes atenciones; un comercio que se desenvuelve á costa de mil economías y de inteligente labor; negociantes moros é israelitas que en su mayor parte trafican merced al crédito; modestos empleados, y obreros que trabajan con intermitencias. Por esto no podrá Málaga esperar de Melilla donativos cuantiosos, mas le demostrará con hechos y hasta donde sus fuerzas alcancen, la parte activa que toma en su desventura.

EL TELEGRAMA DEL RIF cree interpretar los sentimientos nobilísimos de este pueblo, abriendo una suscripción, en la que tan preciosa

**Información gráfica**

**LA CATÁSTROFE DE MÁLAGA**



El Guadalmedina, al día siguiente de la inundación.

será la moneda de diez céntimos del humilde, como el billete del banquero.

EL TELEGRAMA DEL RIF excita á los notables cuadros artísticos del Casino Militar y Unión Recreativa á la organización de fiestas benéficas; recurre á la filantropía de los Centros y Corporaciones civiles y militares; en suma, invoca la Caridad, palabra sacrosanta, verbo de todas las religiones, pidiendo á todos, desde el General Gobernador al último obrero, den una limosna para las víctimas de la catástrofe.

**La Redacción.**

Escrito y compuesto el anterior artículo, sabemos que la Junta de Arbitrios ha acordado abrir una suscripción pública dedicada al mismo benéfico objeto, ignorando nuestra iniciativa.

Anoche, el Excmo. Sr. Presidente y algunos señores Vocales al conocerla, tuvieron la bondad de manifestarnos que propondrían volviera la Junta de su acuerdo concretándose á contribuir con la cantidad de 1.500 pesetas y dejando á este periódico llevar á cabo su caritativo proyecto.

Entendiendo nosotros que la dicha Corporación tiene más títulos para representar al pueblo de Melilla, declinamos gustosos el honor que se nos dispensaba, prefiriendo sea ella y en su nombre los Vocales Don Alfredo Alvarez Armendariz y Don José Montes quienes la realicen.

Sirva, pues, la anterior excitación para llevar dinero á las listas de la Junta, pues de seguro los sentimientos que la inspiran son los mismos que han movido á la Corporación á tan hermosa obra.

**Sección árabe**

حبر ما وقع بهدنة مائة

نزل في هذه الأيام وابل من المطر  
باطواب الهدية بحمل الواد العار يوسط  
المدينة ولم تسع العا حواشي الواد وراض  
الى الساحة حتى ارتفع الها نحو اربعة  
اذرع ودم الدور وماك عدد كثير من  
ابن آدم وضاع كثير من الاموال يترى  
اعلها في اميف المعيشة بجواننا معشر  
الصبيول اهل مليية السبعة عليهم والراوة  
بهم واردنا ان نعزم على ان نعزم لهم  
بعض ما ضاع لهم من الاموال وتكون  
لهم عوناً على حاجه شعبة عليهم ورحمة  
لكونهم اخوانا بحينة يجب علينا ان  
نعلم جيراننا من المسلمين لعلنا بهم انهم  
يشفقون بهم ايضا كحب الحجرة التي بيننا  
والحبة كما يجب علينا نحن ان نفعل  
معكم ذلك من تنزل بكم نصيبه مثل  
هذه فلا يسعكم انتم الان الا ان تقوموا في  
ساق الجند وتعيننا على ما نحن بصدده  
ليلا بيني علينا وعليكم عار في هذه الفصية  
لان جميع اهل احواضر الكبار بسبانيا صاروا  
يجمعون لهم نصيبا ويبرسون لهم ذلك  
ونحن اهل مليية اردنا ان نكون لاهل  
مائة اضع لهم من غيرنا وانتم بانوكم ما  
يلزمنا احسانا منكم وراوية كحب الحجرة

وادخار ذلك لما يأتي من نواب الدول  
وصايب الزمان وان الانسان لا ينجو من  
الصابب ويحذو ذلك ذخيرة لكم نتقكم  
والسلام

صيرت اليوم  
السكة الجزائرية مع الا صبيوية 11 70  
الاصبيوية كسبية 42 00

**Rabat Corte**

(De nuestro servicio especial)  
Al fin llegó Muley Abd-el-Azis con su séquito.  
El todo Rabat esperaba al soberano al lado izquierdo del Bu-Rogrog. Cuando apareció en la otra orilla la comitiva blanca, los que aguardaban en cucullas pusieron en pie y gritaron: «Allah insur, etc.»  
Abd-el-Azis dejó su cabalgadura. Venía indiferente y en vano hubiera sido buscar una emoción en su rostro línfático.  
Inmediatamente el Sultán pasó á un bote pintado de rojo y verde, convertido en góndola veneciana, pues en la popa tenía un dosel con cortinas también de los colores imperiales.  
Salé no merecía la atención del Príncipe de los chorifos, que se dirigía á Rabat directamente.  
Cerca de la torre de Hassan está situado el Palacio y á él se encaminó el Sultán. Con él iba el gobernador de la ciudad y Buchta-El-Bagdadí, jefe de la mohalla acampada á algunos kilómetros.  
Ya es Corte Rabat, la ciudad pintoresca de murallas enormes que nacon de la mar.  
Al anuncio de la visita del Sultán han acudido á esta ciudad muchos europeos, periodistas la mayor parte, que se proponen tener fuente inagotable de informaciones.  
Pero Abd-el-Azis no es abundante y su imperial persona no se dejará ver fácilmente. Ni siquiera dejará el palacio para ir á la Mezquita, porque un subterráneo le permitirá ir al templo á las horas de la plegaria sin ser visto.  
Probablemente el misterio será aquí más impenetrable que en Fez, lo que desesperará á los chicos de la prensa sedientos, como siempre de noticias; pero tendrán que resignarse á la calma marroquí.  
En cambio encontrarán muy cara la vida porque para algo Rabat es Corte y hospeda al Sultán.  
La animación es á estas horas muy grande en Rabat. El Bu-Rogrog está lleno de embarcaciones que establecen las comunicaciones con Salé la santa encerrada en su blanca muralla que parece un templo musulmán.  
Los indígenas monentran natural la venida del Sultán. Ni le expresan entusiasmos ni le muestran frialdades. Lo reciben y nada más.  
La agitación que á raíz de los sucesos de Casablanca había contra los europeos ha desaparecido. Bastó para ello la presencia de un crucero.  
Y terminase esta breve crónica con preguntar: ¿El Sultán de Rabat será otro que el de Fez?

Correpondent

Ecos de la Insurrección

Alarma

Ayer mañana suscitó gran alarma en el Campamento de la bocana, ciertas señales hechas desde el Atalayon y llanuras de Arkemán.

Los rebeldes creyeron que los imperiales habían levantado el campo, al objeto de retirarse á Saida y corrieron presurosos en su persecución.

Los moros que se hallaban en la plaza marcharon con premura á la Mar Chien.

Cuando se convencieron que las tropas cherifianas continuaban en sus posiciones, depusieron los entusiasmos, regresando al campamento.

Sección comercial

Marsella

Las harinas.—Las noticias recibidas de Marsella sobre el precio de las harinas son poco tranquilizadoras.

Un comisionista escribe: «Nunca se ha registrado un alza en las harinas tan rápida y continua».

Es de notar que el movimiento as-

cional comenzó á hacerse sentir al terminar la primavera; es decir, precisamente en la época en que generalmente empieza la baja ante la esperanza de la cosecha.

En virtud que este año la recolección ha sido remuneradora, pero en los países vecinos fué tan escasa, que recurren nosotros y á Marruecos, para la compra de trigo, siendo así que de ordinario eran importadores.

Las demandas de harina continúan en proporciones tan inusitadas que las fábricas no pueden satisfacer los pedidos.

Sin embargo es de esperar que con la llegada de los trigos exóticos se inicie la baja.

Hoy el mercado sigue firme.

Mérida

Almondras de Haha 145 pesetas hacen los 54 kilogramos; idem del Sur 140 idem idem; idem de albaricoques 70 idem idem.

Cominos elegidos 45 idem idem; Lana limpia 150 idem idem; idem sucio 65 idem idem.

Cora pura 375 p. h. los 81 kilogramos. Acoite de oliva 110 pesetas los 81 kilogramos.

Cebada 13'75 pesetas los 100 kilogramos; habas 22'5 idem idem, Maíz 14 idem idem.

INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

La inundación de Málaga

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

Palabras de del Río

Los daños.—Muertos.—Pena.

Comunican de Cádiz que el Ayudante de S. M., enviado á Málaga con motivo de la inundación, Sr. del Río, ha manifestado que los daños ocasionados por las aguas son inmensos.

En su opinión, para hacer en Málaga y su región las obras necesarias es preciso gastar varios miles de duros.

Dijo también el Ayudante que se han recogido más de cien cadáveres y que faltan algunas personas que han debido ser arrastradas por el agua.

El Ayudante se muestra muy apenado por las horrorosas escenas que ha presenciado en Málaga.

Lo ignora

El ministro de la Gobernación ha manifestado que ignora que el Rey tenga propósito de ir á Málaga cuando las comunicaciones se restablezcan.

Corrida benéfica

Asegúrase que se están haciendo trabajos para organizar en la plaza de toros de Madrid una magnífica corrida á beneficio de los damnificados de Málaga.

Añádese que la fiesta se celebrará bajo el patronato de la marquesa de Squilache y otras damas de la aristocracia.

Se espera que la corrida proporcionará una cantidad muy considerable.

Pésame

La reina Amelia ha dirigido un telegrama á Don Alfonso enviándole sentido pésame por la catástrofe de Málaga.

El Rey ha contestado expresando el vivo agradecimiento de los españoles hacia el interés que Lisboa demuestra por la desgracia.

Reparto

Hoy han procedido las autoridades

á repartir 4.000 pesetas de las enviadas por el Rey.

Carta

El obispo ha escrito una carta pidiendo á los extranjeros que faciliten recursos para las víctimas de Málaga.

Excitación

Los periódicos de Málaga publican escritos excitando al vecindario pidiendo á que remita al Gobierno civil prendas y ropas usadas con destino á los infelices que no tienen con qué cubrirse.

La Cobeña

La eminente actriz Carmen Cobeña se ha dirigido á sus compañeros de Arte pidiéndoles concurso para la organización de una gran función en el Teatro Real á beneficio de los infelices de Málaga.

El proyecto de la Cobeña será seguramente un hecho.

Calles limpias

Después de grandes esfuerzos se ha conseguido limpiar algunas calles de Málaga.

Espérase que si continua el buen tiempo muy en breve quedará restablecida la normalidad.

NOTICIAS VARIAS

ESPAÑA

Aerostación

Se ha recibido un telegrama de Santiago participando que ha llegado á dicha ciudad procedente del campamento de Boveda la compañía de aerostación militar.

Parece que el día dos de Octubre uno de los globos hará una ascensión en Santiago.

Los ingenieros han prestado en las maniobras excelentes servicios.

Desórdenes

En la Casa del Pueblo de Barcelona un orador pronunció un discurso violentísimo contra las autoridades por no haber estas permitido que se conmemorase con una fiesta pública el día 29.

El Delegado de la autoridad intervinó deteniendo al orador que ha puesto á disposición del juzgado.

Por la Rambla pasaba un grupo de republicanos llevando una bandera española.

La policía invitó á los manifestantes á que se disolvieran deteniendo al que llevaba la bandera.

Este se dió á la fuga en la Plaza de

Cataluña produciéndose gran desorden.

La benemérita se vió obligada á dar varias cargas, deteniendo á algunos de los manifestantes que trataban de evitar que el abanderado fuese perseguido.

El texto árabe

Excitación á los marroquíes para que contribuyan á la suscripción á que hace referencia nuestro editorial.

PARA LOS POBRES

Las brillantes fiestas de Nuestra Señora de la Victoria tuvieron el domingo hermoso epílogo.

La activa comisión de festejos que con tantas iniciativas y tantos aciertos ha presidido el Jefe de Sanidad Don Jaime Lapresa, había encargado á las bellas melillenses la dulce tarea de repartir los donativos á los necesitados. Estos acudieron á las cuatro y media de la tarde al Vivero del Parque, al Puente de Socorro y á la Escuela del Polígono recibiendo cada uno cuatro pesetas en metálico y valores representativos de un kilo de pan, un cuarto kilo de carne y un chorizo, medio kilo de arroz, un kilo de patatas y 0'25 ptas. de tocino.

El reparto fué hecho por las señoritas de Jubes, Marina, Santa Cruz, Carrasco, Portilla, Ferrando, Larrea, Vergara, Priego, Ollero, Mariscal, Aizpuru, Bello y Leó, que al terminar fueron galantemente obsequiadas por la Comisión, tomándose algunos grupos fotográficos.

Al dar cuenta de esta fiesta de la caridad, no podemos menos de reproducir nuestra felicitación á los señores Lapresa, Gonzalez Avila, Morales y Sanabra que le han ayudado en su labor.

Escuela de Artes y Oficios de Melilla

Hoy día 1.º á las seis y media de la tarde tendrá lugar la distribución de premios y la apertura del nuevo curso, en el local destinado en dicha Escuela á la clase de dibujo (Plaza de Armas.)

El Director.—Alejandro R. Borlado.

Junta de Arbitrios

ANUNCIO

Hallándose desalquilada la caseta número 61 del Mercado, los que deseen tomarla en arrendamiento, podrán solicitarlo del Excmo. Señor Presidente de esta Junta mediante solicitud expresando los artículos que deseen vender en ella.

Melilla 30 de Septiembre 1907.—El Vocal Secretario.—Emilio Marmol.—Rubricado.

A. DUMAS (PADRE)

EL HIJO DEL ASESINO

ba bañado en sudor ante la expectativa de que iba á presenciar alguna escena inusitada. Y, efectivamente, abrióse nuevamente la puerta del chalet, pero ahora para dar salida á los que dentro de él estaban.

Los dos primeros vestían la cogulla de los penitentes grises, ó de la Trinidad, como los llaman en Marsella, y cuyo principal oficio consiste en enterrar los muertos.

Uno de ellos llevaba en la mano una cuerda cuyo extremo contrario estaba atado al cuello de una joven que iba detrás y á la que seguían otros penitentes vestidos de tela pardusca, como los primeros. La joven estaba horrorosamente pálida; llovaba suelta la cabellera, que se le desparamaba por los hombros y

le velaba el pecho, mal cubierto por la túnica de lino que llevaba por toda vestidura.

Raunido que se hubieron los penitentes en el jardín, entonaron con voz sorda y velada los salmos de difuntos, y á la tercera vuelta se detuvieron ante el pozo, cuyo brocal estaba rematado por una pieza de hierro en forma de horca.

Uno de los penitentes se encaramó á la pieza de hierro y se quedó acurrucado allí cual monstruosa araña. Otro ató la soga á una argolla,

Hicieron subir á la joven sobre el brocal del pozo, y á Coumbes pareció que el verdugo no respondía á las súplicas que le dirigía la víctima, sino recomendando á su compañero que estuviese preparado para lanzarse sobre los hombros de la desventurada.

Los demás penitentes entonaban el *De profundis*.

Coumbes tomblaba como hoja sacudida por el viento, le castañeteaban los dientes, y más que una respiración

acompañada, escapábasele del pecho un estertor de agonía. Sin embargo no podía consentir que aquella desdichada perociera de tal suerte; era preciso arrancarla de aquella muerte espantosa y no reservarse para vengar sus males. Hizo, pues, un llamamiento á todas sus fuerzas y dió un grito, al que procuró imprimir un acento terrible, pero que el terror le ahogó en la garganta.

En aquel instante pareció á Coumbes que sobre su cabeza acababan de reventar todas las cataratas del cielo; sintióse inundado, y la conmoción violenta de una mole de agua lanzada con fuerza y que le dió en mitad del pecho, derribóle de espaldas. Y es que lo habían apuntado la embocadura de una manga de incendios, alimentada por una bomba movida por diez robustos brazos.

Por fortuna, el tojado de la cabañita estaba á tan poca distancia del suelo y la arena que cubría el piso del huerto era tan blanda, que el ex-capataz no recibió daño alguno.

Coumbes se levantó fuera de sí, trastornado el cerebro, sin explicarse lo que acababa de sucederle, y á escape se fué á casa del alcalde de Bonneville; al cual se encontraba precisamente en aquel momento en el único café del lugar, distrayendo en una partida de chaquete el rato de vagar que le dejaban sus administrados.

Al entrar Coumbes en la humosa pieza, convertido en una sopa y cubierto de una gruesa capa de arena, pálido el semblante y con los ojos desencajados, todos los presentes prorumpieron en una carcajada homérica; carcajadas que redoblaron cuando aquél contó qué viera y qué acababa de sucederle.

No sin grande esfuerzo logró el alcalde hacer comprender al ex-capataz que había sido víctima de una burla; que habiendo aquellos jóvenes descubierta su indiscreción, se propusieron castigarlo, y que, por lo tanto, no le cabía derecho á quejarse.

El alcalde terminó aconsejando al

## LA ESCUELA INDIGENA

Con objeto de premiar la puntual asistencia de los alumnos de la Escuela Indígena, ayer á las once de la mañana y ante el Inspector y Profesores de la misma, han sido distribuidos á los quince escolares más puntuales un pión de azucar y un paquete de velas á cada uno.

El Inspector, primer teniente D. José Riquelme, en correcto árabe, hizo entender á los jóvenes moros que siguiesen con la misma puntualidad á las clases; pues si hoy han obtenido el premio de la asistencia, en los meses sucesivos irán alcanzando el de la aplicación. A los nuevamente ingresados, aconsejó el ejemplo de sus compañeros premiados.

Hoy cuenta la Escuela con 32 alumnos matriculados.

La loable idea va abriéndose paso y cada día que transcurre despierta mayores entusiasmos entre los marroqueses.

## La semana en Bolsa

(De nuestro servicio especial)

No es fácil empresa reflejar con exactitud todas las impresiones sentidas en el mercado bursátil durante el transcurso de la semana.

Un día parece que la Bolsa de Madrid se resiste á secundar el impulso alcista de Barcelona.

Posteriormente se notan síntomas de mejora con abundancia de dinero.

Más tarde vuelve á empezar el decaimiento.

Pero en general puede afirmarse que en la Bolsa se cotizan noticias favorables á la paz, no obstante la incondicional solidez de la deuda reguladora.

En París continúa presentándose complicado el problema de Marruecos en cuanto se relaciona con la actitud de Alemania.

Oficialmente se anuncia que no surgirán dificultades, pero nadie confía en la seguridad de estas promesas.

El mercado monetario mantiene la misma tensión observada en las últimas semanas.

En la Bolsa de Barcelona no ocurre novedad y particular en la de Bilbao escasean las operaciones por falta de negocio.

El suceso bursátil, que ha causado mayor sensación ha sido la publicidad de un auto del juez del distrito del centro de Madrid, ordenando la suspensión de negociaciones de todos los títulos de la Deuda amortizable del 5 por 100 correspondientes á las series B. C. D. E. y F.

Esta grave medida preventiva fué motivada por la denuncia de un robo de 90,000 pesetas nominales, perpetrado en la Dirección general de la Deuda. Afortunadamente, el juzgado rectificó su acuerdo levantando la suspensión, que pudo irrogar graves perjuicios al crédito nacional.

La proximidad del vencimiento del cupón de Octubre se hace sentir dando firmeza á los fondos públicos.

Los Francos se pronuncian en baja sin necesidad de intervención oficial. En la última sesión han descendido á 11'50. Las libras á 28'00.

En París al Exterior (español oscila entre 93'05 y 93'35 cerrando á 93'20.

José M. de Arévalo

## El suplemento árabe

Con el presente número recibirán nuestros abonados el 18 suplemento árabe correspondiente á la segunda quincena de Septiembre.

## Junta de Arbitros

ANUNCIO

Debiéndose construir una escalinata de acceso junto al Teatro Alcántara, los que deseen tomar parte en la subasta, podrán consultar en la casa Junta de Arbitros el pliego de condiciones para la licitación, que al efecto tendrá lugar el día 17 próximo á las once de la mañana.

El Secretario, Emilio Márquez.

## NOTICIAS

Conducción

A las cinco de la tarde fué conducido ayer al cementerio del Carmen el cadáver de la señorita Rosita Vega, fallecida el domingo víctima de traidora enfermedad.

Tras el duelo, formado por el señor Medina, en representación de la familia, capitán de Infantería señor Morris en la de S. E. el General Gobernador y el Vicario don Miguel Acosta, marchaba un lucido acompañamiento.

Reiteramos á la familia de la finada la expresión de nuestro pésame.

Lunch

Los jefes y oficiales del Regimiento Infantería de Africa núm. 68 ofrecerán hoy un lunch en el Casino Militar al Excmo. Sr. General Don Joaquín Carrasco, ascendido cuando era su Coronel.

Nuevo curso

Hoy darán comienzo las clases en el Colegio de 2.ª Enseñanza de Nuestra Sra. de la Victoria y en la Escuela de Artes y Oficios.

Mañana se inaugurarán los de la Academia Oficial de Árabe, en la que se han inscrito muchos alumnos civiles y militares.

El «Ciudad de Mahón»

Como ayer anunciamos, el vapor correo «Ciudad de Mahón» zarpará entre una y dos de la tarde para hacer su viaje de regreso por Alhucemas y el Peñón.

Riñas

En el Polígono riñeron dos indígenas, proporcionándose mutuos golpes. Otros dos moros maltrataron al dueño de la posada de la calle de Estopiñán, causándole diversas contusiones.

En el barrio del Carmen riñeron también dos chicos, resultando uno de ellos con varias heridas en la cara.

Todos los polemistas de calleja pasaron á la perrera.

Viajeros

En el «Ciudad de Mahón» llegaron el domingo:

Don Camilo Fuentes, don Emilio López y señora, don Emilio Segovia y dos hermanas, don Juan Montes, don Juan García, don Pedro López y sobrina, don Miguel Fernández, don Francisco Cervantes, don Antonio Ramos y cuatro más.

Marcharon: Sra. Viuda de Ferrer y bellas hijas, don Juan Campos y señora, don Juan Malpartida y ochenta más.

Velada

Esta noche tendrá lugar la anunciada por el Casino Militar con arreglo al siguiente programa:

1.ª La elegante comedia en un acto, «Dulces Memorias.»

2.ª Estruendo de la comedia en dos actos, «Zaragüeta.»

y 3.ª La preciosísima zarzuela en un acto, «La mala sombra.»

Para la fiesta reina mucha animación prometiendo ser en extremo brillante.

Anuncio

Se vende una casa en la primera calle del barrio Obrero. Darán razón en esta administración.

## A los propietarios

Se desea tomar en arrendamiento un piso ó casa que tenga por lo menos cuatro habitaciones, cocina y retrete, en el pueblo ó ciudad alta.

Para mas detalles y ofertas dirigirse á Don Bartolomé de Morales, Gran Capitán número 1, 2.ª.

## Vocabulario Militar Hispano-Árabe

Por el capitán de Infantería

D. ANTONIO GARCÍA PÉREZ

Se ha puesto á la venta este utilísimo trabajo para todos los que estudien árabe, y especialmente para los militares de todas graduaciones.

Precio: UNA PESETA.

Los pedidos á esta Administración.

## Telegramas

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

Acorazados en estudio

Un telegrama de Nueva York participa que el Consejo de la Marina tiene en estudio la construcción de un acorazado de 25.000 toneladas y otro de 35 mil, que serán los mayores buques de combate del mundo.

Viaje

El Kaiser se propone marchar á Inglaterra el día 9 de Noviembre.

La noticia está confirmada oficialmente.

El fango

Se calcula que en los alrededores y calles de Málaga habfa al decrecer las aguas del Guadalmedina 95.000 metros cúbicos de fango.

Sumisiones

Según noticias de Rabat recibidas en Tánger, la importante kábila de Beni-Hassan y parte de las de Ohauia se han sometido á la autoridad de Muley Abd-el-Azis.

Este aguarda la llegada de los representantes de las potencias.

Los cónsules acreditados en Rabat han hecho una visita de cortesía al ministro de Negocios extranjeros del Sultán.

En torno de Rabat se ha restablecido por completo la normalidad y los europeos pueden abandonar sin cuidado el recinto murado, lo que era sumamente peligroso desde que ocurrieron los sucesos de Casablanca.

Los Reyes

Telegrafían de Portsmouth que Don Alfonso y la Reina Victoria para hacer su anunciada visita á Inglaterra embarcarán en el acorazado «Dreadnought.»

La peste

«La Carriere» de Italia, según telegrafían de Roma, publica un despacho de Marsella, si bien con reservas, según el cual á bordo del vapor «Valiano» procedente del Asia Menor, han ocurrido nueve casos de peste bubónica seguido uno de ellos de defunción.

Andrade

Ha llegado á Madrid el señor Andrade, que dará cuenta al Gobierno de las impresiones que ha recogido en Málaga.

Los cambios

Un personaje liberal decía hoy que en París ha causado extrañeza la subida de los cambios, después del descenso.

Buen tiempo

Según las últimas noticias de Málaga continúa el buen tiempo, lo cual favorece muchísimo los trabajos que se están efectuando.

Los boxers

En Fontchen (China), sigue siendo muy grande la agitación.

Los boxers han dado varios golpes de mano muy audaces.

El movimiento revolucionario tiene paralizados los negocios.

Han sido incendiados por los boxers dos depósitos de petróleo.

Dicen que á consecuencia de la explosión han perecido cien personas.

En Rusia

Se han recibido graves noticias de San Petersburgo.

Parece que en Sebastopol y en Odessa ha habido motines y sediciones.

Los emperadores han reanudado su expedición marítima.

Convenio

Está comprobado que en Londres y en San Petersburgo se estudian algunos artículos que serán aprobados como adicionales del último convenio y que se referían al Golfo Pérsico de un modo especial.

## Advertencia

Ayer se cursó el servicio telegráfico con tanto retraso que á la hora de cerrar nuestra edición no hemos recibido los despachos de la tarde y noche.

## Café-Restaurant

### ESPAÑA

Almuerzos y comidas, desde 1'50 en adelante.

Servicio á la carta. Comedores elegantes, con espléndidas vistas al mar. Servicio esmeradísimo.

Se sirve también á domicilio Cervezas, Vinos y Licores de las mejores marcas

Todos los días se sirven los exquisitos y acreditados helados confeccionados por el popular Maestro Alcaraz.

HELADOS VARIADOS TODOS LOS DIAS

Café-Restaurant España

## Almacenes de maderas

DE

RAFAEL GARCIA

Esta antigua y acreditada casa acaba de recibir un importante cargamento de MADERAS DE PINO ROJO en tablonos y viguetas de varias dimensiones, cuyo artículo de inmejorable calidad ofrece precios sumamente ventajosos y hasta hoy desconocidos en la Plaza y que pueden competir con los que de ordinario vienen cotizándose en Málaga.

DOMICILIOS

Castelar 88, (Barrio del Carmen) y Avenida de Martínez Campos 3, (Polígono).

## Telégrafos

En vista de las ventajas que ofrece la reorganización del Cuerpo de Telégrafos, se abre un curso preparatorio, aparte del ya comenzado, para esta carrera, en la

## Academia preparatoria

para carreras especiales, dirigida por el Capitán de Infantería

DON TEODORO F. DE QUEVAS

HONORARIOS: 20 Ptas. mensuales Dirección: Infantería, número 26

Academia: General Bueta

## Al público

El aperitivo más eficaz, el reconstituyente más activo, lo más sano y delicioso al paladar, es un vaso del vino añejomarca SELECTO. ¡Once años!

Con el solo objeto de introducir esta marca en Melilla, vendo la botella de 3/4 de litro, puesta á domicilio, al precio de pesetas 1'25.

Depósito en la Marina, establecimiento de doña Teresa Lomón

# CLEMENTE Y CANO

## Agencia de Transportes y de Aduana

### Málaga y Melilla

Servicio combinado entre Málaga, Melilla y Menores, á precios reducidos. Agentes de la casa HIJOS DE VIUDA ORFILA Y CERR DE BARCELONA, y de DON FRANCISCO VISCONTI MORATA, DE ALICANTE, á cuyos señores podrán consignar las mercancías los señores clientes que gusten utilizar nuestros servicios combinados con las referidas plazas.

## COMPANIA TRASATLANTICA ESPANOLA

### Avisos importantes

**REBAJAS EN LOS FLETES DE EXPORTACION.**—La Compañía hace rebajas de 30 0/0 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria, Comercio y Obras Públicas de 14 de Abril 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

**SERVICIOS COMERCIALES.**—La asociación que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta como ensayo, deseen hacer los Exportadores. Hay que pedir con anticipación el buque que deseen los señores cargadores, tanto para pasajes como para cargas. Se expenden billetes y conocimientos directos desde Almería.

Documentos que necesitan presentar los pasajeros que deseen marchar al extranjero y sin los cuales no se les permite el embarque.

- 1.º Cédula personal para todos los mayores de 14 años.
- 2.º Los varones y mujeres solteras, hasta la edad de 28 años, una autorización de sus padres ó tutores otorgada ante Notario público ó ante el Alcalde del pueblo de su vecindad. Este documento no es necesario cuando vayan en compañía de sus padres, pero en todo caso las mujeres solteras han de presentar un certificado que acredite su estado de soltería.
- 3.º Partida de bautismo para todos los varones y mujeres solteras.
- 4.º Los varones de 15 á 20 años, no pueden embarcar sin presentar un certificado que acredite haber consignado en la Caja de Depósito la suma de 1.600 pesetas á las resultas de la quinta, según previene la ley.
- 5.º Los varones de 20 á 40 años, han de presentar la licencia absoluta si son licenciados definitivos.
- Los que pertenezcan á la reserva ó á la clase de reclutas disponibles han de presentar un permiso del Capitán General del distrito respectivo autorizándole para efectuar su embarque ó ausentarse de la Península.
- 6.º Las mujeres casadas que no vayan acompañadas de sus maridos han de presentar un permiso de este, visado por la Alcaldía del pueblo de su vecindad ó por Notario siendo en la Capital.
- 7.º Partida de casamiento para los matrimonios.
- 8.º Partida de viudedad para las viudas.
- 9.º Certificado de buena conducta expedido por la Alcaldía de su residencia con las señas personales para todos los individuos mayores de 14 años.
- 10.º Certificado de no estar procesados expedido por el Juzgado del pueblo donde residen, para todos los mayores de 14 años, ó de la Audiencia siendo en la Capital.
- 11.º Cuando el pasaje sea para New-York, Puerto Rico, Cuba y Filipinas, es preciso un certificado de vacunación expedido en el puerto de embarque por los médicos que designen los respectivos Consules.

### Seguros Marítimos

Se admiten por vapores y veleros á primas reducidas, por las importantes Compañías British And Foreign Marine, Londres.

Aurora, Bilbao.—Lloyd Internacional, Berlin

Representante: Adalberto Ruiz, Almería. Boulevard, 46.

## MONTE BENÉFICO

SOCIEDAD DE PREVISIÓN É INSTITUCIÓN DE SOCORROS MUTUOS

Constituida por escritura pública otorgada ante el Notario del Ilustre Colegio de la Coruña, Don Manuel Salgado García.—Satisfechos los derechos á la Hacienda é inscrita en el Registro Mercantil.—Constituido el depósito de garantía que previene el art. 43 de la Ley de Presupuestos de 1895.

Dirección general: San Andrés, 160.—Coruña

Objetivo de las operaciones á que la Compañía se dedica:

Dotación para casamiento de doncellas.—Redención por una cuota mínima é invariable del servicio militar.—Constitución por moderatos desembolsos de un capital en 12 años.—Fuerzas indemnizaciones á las familias de los socios fallecidos.

Representante General en Melilla y Menores de Africa: JOSE ARZA CASTRO

## PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, farcas, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD, premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

### Acanthea Virilis

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, posetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gorgner), 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

### Elixir antibacilar BONALD

DE

Thiocolcinamo-vanádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos, infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

## SAN MANUEL

Fábrica de mosaicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial

Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafargue

### Ramirez y Fernandez

Almacenes, Fábrica y Oficinas: Carlos de Arollano.—MELILLA

### Economato militar

Últimos géneros llegados

Alubias blancas Valencianas . . . . .	Kilo	0'45
Almendros . . . . .	"	2'50
Papas raránulas . . . . .	"	1'50
Tomates al natural . . . . .	Lata	0'30
Garbanos mazagones . . . . .	Kilos	0'50
Habas . . . . .	"	0'30
Mais . . . . .	"	0'20
Chorizo de lomo . . . . .	"	5'00
Id. id. en lata de 2 kilos . . . . .	Lata	7'00
Salchicha de Oxford . . . . .	"	1'35
Id. Alemanas . . . . .	"	1'25
Sobresada de Mallorca . . . . .	Kilo	5'25
Callos á la moda de Caen . . . . .	Lata	1'25
Chicharrones prensados . . . . .	Kilo	2'00
Mantecueros de cristal con jalea . . . . .	Pieza	0'50
Teteras colores con id. . . . .	"	1'25
Tazones con id. . . . .	"	0'50
Vieiras en escarbocho . . . . .	Lata	1'50
Percebes al natural . . . . .	"	1'50
Chocolates Abentier, en paquetes de 250 gramos . . . . .	Kilo	3'40
Vino Valdepeñas tintado . . . . .	Litro	0'45
Cognac Real Tesoro 1 corona. Botella . . . . .	Botella	2'70
Id. id. 2 id. . . . .	"	3'00
Id. id. 3 id. (1) . . . . .	"	4'00

(1) Por cada botella de esta marca se regalará una botella pequeña hasta terminar las envías con este objeto por la casa.

**Garganta, voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro.** En farmacias, caja 1 50 pesetas; por 2 las remite el autor, Puerta del Sol, 7, Madrid.

### Hotel La antigua Austriaca

La duena de este acreditado y conocido hotel, que tanta fama gozó en Melilla, vuelve á abrirlo en condiciones inmejorables.

El local, sito en el piso segundo de la calle de Santiago núm. 5 (Mantelito) es espacioso y ventilado. Dispone de amplia comedor y hermosas habitaciones, con vistas á dicha calle y á la de Alfonso XII. El mobiliario y servicio es todo nuevo.

Cocina francesa y española. Se admiten encargos para banquetes.

Santiago, 5, 2.º

### La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas

SAN MIGUEL, 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y túnel de Plaza de Armas.

### CASA COMISION

Actividad . Garantía

DESPACHO:

En Málaga: Lorenzo Cendra, 1

# JOAQUIN CABO

AGENCIA DE TRANSPORTES COMBINADOS

DESPACHO DE ADUANAS

Precios económicos

DESPACHO:

En Melilla: Diván España

Pongo en conocimiento de mi numerosa clientela y del público en general, que en virtud de haberse disuelto la sociedad Viuda de Orfila, Cerr y Domanech, que eran mis Agentes en Barcelona, se ha hecho cargo de dicha Agencia el socio Don Juan Domanech Carbonell, quien se ha establecido en el Paseo Colón núm. 17, en la referida capital, y á quien pueden consignar las mercancías que deseen transportar por vía combinada entre Barcelona y Melilla (vía Málaga) con inclusión del impuesto de este Puerto.

Agente en Alicante: Don Juan Rubert